Contatti

Indirizzo
Via Matano, 7
81037 Sessa Aurunca (CE)

Telefono
392.4887000

Email
info@globaltranslations.it

Info Personali

29.04.1968

Capua (CE)

Italiana

Single

Patente di guida “B”

Profili Social

Facebook
https://www.facebook.com/tommasopassaretta

Instagram
https://www.instagram.com/tommaso_globaltranslations/

Linkedin
linkedin.com/in/tommaso-passaretta

Mi presento

Sono un dinamico ragazzo di 57 anni, ed allo scopo di migliorare la mia posizione professionale, sono a sottoporLe il mio Curriculum Vitae.

Ritengo di essere una persona in possesso di una buona capacità di analisi e di interpretazione delle situazioni complesse che mi aiutano a gestire la componente di stress derivante dai ruoli da me svolti.

Credo, inoltre, di avere una buona visione d'insieme, sostenuta dalla motivazione di rinnovamento continuo di fronte alle situazioni che non mi soddisfano.

Nello svolgimento del lavoro quotidiano ritengo di disporre di una buona capacità organizzativa che mi consente di portare a termine, in modo autonomo e razionale, le attività a me affidate.

Allo stesso tempo, mi è riconosciuto inoltre di essere determinato, tenace, pratico e concreto. Umile e disponibile a svolgere ruoli di carattere esecutivo, operativo e "manovale" all’occorrenza.

Mi è riconosciuta, in generale, una buona capacità di prendere delle decisioni, argomentando efficacemente le scelte nei confronti di interlocutori diversi.

Nella gestione dei rapporti con i colleghi e con i clienti ritengo di possedere una buona dose di assertività, tale da poter gestire situazioni complesse.

In quanto, poi, alle abilità nelle relazioni, credo di essere riconosciuto come una persona sicura ed affidabile.

Autorizzo, inoltre, il trattamento dei dati personali, ai sensi del D.L.vo 196/03.

RingraziandoLa per l’attenzione che vorrà dedicarmi ed auspicando di poterLa incontrare per un colloquio, mi è gradito porgerLe i miei più cordiali saluti.

Tommaso Passaretta

Aree di Competenza

- Lingue e Culture Straniere
- Relazioni Internazionali
- Formazione Commerciale, Marketing & Vendite
- Formazione, Coaching, Counseling & Mentoring
- Psicologia, Sociologia, Astrologia
- Alta Direzione e Risorse Umane
- Tecnologia, Informatica e Internet

Competenze Linguistiche

- Lingua Inglese C2

Competenze Informatiche

- Conoscenza avanzata ed autonoma nel padroneggiare i più importanti applicativi di uso comune sotto Windows, Apple e Linux (Office, Mail, Internet, ecc...)
- Conoscenza media dei più importanti applicativi di grafica (Photoshop, Illustrator, ecc...)
- Conoscenza media dei più importanti applicativi di realizzazione, gestione e manutenzioni siti web (Wordpress, Joomla, Drupal, Html, Php, Seo, ecc...)
- Conoscenza basica dei principali ambienti di programmazione (Dos, Unix, ecc...) e di rete (Protocolli di Rete, Lan, Routing, ecc...)

La Mia Mission

Tradurre significa costruire ponti: tra persone, culture, aziende e mercati.
Come traduttore e interprete professionista, sono guidato da una missione chiara: aiutare privati, aziende e professionisti a comunicare in modo chiaro, preciso ed efficace in lingua straniera, abbattendo ogni barriera linguistica.
Dopo un lungo percorso nel marketing e nella consulenza aziendale, ho scelto di mettere le mie competenze linguistiche e comunicative al servizio dell'internazionalizzazione, offrendo soluzioni linguistiche su misura per chi desidera posizionarsi con autorevolezza in ambito internazionale.
Il mio obiettivo?
Accompagnare i clienti in un processo di crescita e apertura verso nuovi mercati, con un servizio attento, puntuale e perfettamente allineato alle esigenze specifiche di ciascun settore.

Le Mie Esperienze Chiave

Esperienza imprenditoriale e consulenziale
Dopo anni trascorsi a coordinare team di vendita e progetti commerciali su scala nazionale, ho deciso di fondare un mio brand linguistico — Global Translations — per offrire soluzioni professionali integrate, combinando rigore linguistico, sensibilità culturale e orientamento al risultato.

Esperto in comunicazione cross-culturale
Ho maturato un'ampia esperienza nella mediazione linguistica in contesti professionali delicati, affiancando studi legali, enti sanitari, agenzie turistiche, PMI e startup nel dialogo con clienti e partner esteri.

Formatore e facilitatore linguistico
Affianco professionisti e aziende in percorsi personalizzati di formazione linguistica e coaching comunicativo, potenziando le competenze in inglese con approcci pratici e finalizzati agli obiettivi reali del cliente.

Cosa Offro
- Traduzioni professionali (semplici, giurate, tecniche e creative)
- Interpretariato in presenza e da remoto (trattativa, conferenza, chuchotage)
- Consulenza linguistica e culturale per internazionalizzazione e export
- Formazione linguistica per aziende, privati e professionisti
- Supporto eventi e fiere internazionali come interprete e mediatore

In Sintesi
Sono un traduttore e interprete con una visione strategica, un approccio professionale e un'esperienza concreta in più ambiti.
Non offro solo parole: offro connessioni, risultati e valore.
Se cerchi un partner linguistico affidabile, flessibile e competente, contattami: posso aiutarti a far arrivare il tuo messaggio ovunque nel mondo.

Istruzione e Studi

- **Max Formisano Training School**
  Super Coaching, Life Coaching
  Masterclass sulle tecniche operative
  01/2011 - 01/2011
- **Max Damioli Training School**
  PNL e Tecniche di Comunicazione
  Masterclass sul pensiero positivo
  02/2010 - 02/2010
- **Life Coach Italy**
  Master "Coaching Master Cycle"
  Diploma abilitante alla professione
  03/2008 - 02/2009
- **Max Formisano Training School**
  Master "Formazione Formatori"
  Diploma abilitante alla professione
  01/2008 - 03/2008
- **TOEFL**
  Diploma di insegnamento Inglese
  09/1993
- **Liceo Classico Salesiani Caserta**
  Diploma di Maturità: 48/60
  09/1982 - 07/1987

Traduttore e Interprete per aziende e privati

05/2013 – a oggi

GLOBALTRANSLATIONS, Libera professione, Caserta

Ideatore e creatore di un network di traduttori e interpreti in smart working per soddisfare le più svariate esigenze linguistiche e di comunicazione (www.globaltranslations.it).
Collaborazioni finalizzate a traduzione ed interpretariato di corrispondenza commerciale, contratti, mediazione commerciale, brochures, volantini, cataloghi, ecc. con aziende in diversi settori: iper market della GDO lituana, sete di San Leucio (CE), vetrine espositive per fiere ed attività commerciali, freelance networkers, e partnership con agenzie di traduzioni nazionali ed internazionali (Francia, USA, Spagna, India).

Area Manager italia

05/2013 – 10/2014

SILK&BEYOND, Libera professione, Padova

Distributore e rappresentante (Area Manager Italia) delle pregiate sete italiane di San Leucio (CE).

Imprenditore settore salute e benessere

12/2011 – 05/2013

IL MONDO SENZA GLUTINE, attività in proprio, Padova

In qualità di Titolare e Responsabile per la creazione e lo sviluppo di un negozio al dettaglio incentrato sulla vendita di prodotti senza glutine, ho sviluppato la gestione dei processi d'acquisto, del marketing e della vendita per conto mio. Ho gestito tutte le fasi del business retail: da quella contabile a quella inerente la comunicazione e la pubblicità. Questo mi ha permesso di mettere a frutto le precedenti competenze di Marketing e Vendite in ogni singolo aspetto dell'attività commerciale che ho condotto.

Coordinatore operativo di progetto

03/2010 – 10/2011

ACI INFORMATICA, Direzione Generale, Roma

In qualità di Responsabile Operativo ed in staff alla Direzione mi sono occupato della gestione delle attività di coordinamento operativo di un ampio e vasto progetto finalizzato alla creazione di un Network di Autoscuole a marchio ACI, denominato Ready2Go.
L'attività da me coordinata riguardava in particolare la gestione e l'organizzazione di tutte le attività di affiliazione dei PdV al Network (gestione della contrattualistica, rapporti con la rete di vendita e con la clientela); l'organizzazione e l'erogazione di Master di Formazione per gli istruttori e gli insegnanti di teoria delle autoscuole che aderivano al Network R2G.
Sono stato, inoltre, il referente del sito del Network (www.ready2go.aci.it, sezione contatti) per gestire le richieste di informazioni o dei complain, degli acquisti da catalogo dal sito, o di divulgatore delle iniziative del progetto.
L'attività, inoltre, includeva l'assunzione di obiettivi ed il monitoraggio dei risultati di vendita e del conto economico del progetto.

Corsi di Specializzazione

- **Comunicazione e motivazione**
  Luiss
  06/2001 - 06/2001
- **Lavorare insieme**
  Luiss
  06/2001 - 07/2001
- **Sicurezza legge 675/96**
  Luiss
  05/2001 - 05/2001
- **Formazione commerciale**
  Luiss
  01/2001 - 01/2001
- **Introduzione al Marketing**
  Luiss
  01/1999 - 01/1999
- **Corsi legge 626**
  Luiss
  09/1999 - 09/2003
- **Sviluppo della Cultura Aziendale**
  Luiss
  09/1998 - 09/1998
- **Il Sistema Qualità**
  Luiss
  10/1997 - 10/1997
- **Economia Aziendale**
  Luiss
  01/1997 - 01/1997
- **L'assistenza telefonica al cliente**
  Luiss
  06/1996 - 10/1996
- **Comportamento Organizzativo**
  Luiss
  05/1996 - 05/1996

Assistente Servizi Generali, Patrimonio e Logistica

04/2005 – 02/2010

ACI INFORMATICA S.p.A., Direzione Affari Generali, Amministrativi, Legali (Divisione Informatica), Roma

In qualità di Assistente Operativo e Coordinatore della Logistica al Dirigente del Servizio od al Responsabile d'Area, mi sono occupato della gestione dei servizi erogati a supporto dell'azienda (service interno).
L'attività era orientata ad erogare servizi a tutto il personale dell'azienda: il lavoro di gruppo e la cultura del "cliente interno" erano i capisaldi dell'Area in cui ho operato, in staff alla Direzione Generale ed a supporto di tutte le altre Direzioni.
Tali caratteristiche ben si sono sposate con il percorso professionale e la cultura aziendale acquisiti.
In concreto, l'Area offriva servizi di stampa, fotocopie, rilegature (attraverso il centro stampe), servizi di logistica e trasporto (gestione corrieri, fornitori, posta, ecc.), servizi inerenti le attività patrimoniali (inventari di cespiti aziendali ed extra aziendali) ed, infine, di magazzino (interni ed esterni) sia verso i "clienti interni" che verso i clienti esterni (società collegate o società partners).
Inoltre, in staff ai diretti Responsabili con cui mi sono interfacciato, il mio contributo è stato rivolto ad offrire supporto all'ideazione dei servizi, all'organizzazione ed all'erogazione degli stessi, ed alla scelta ed al monitoraggio dei fornitori.

Coordinatore Operativo Direct Marketing, Teleselling e Formazione Commerciale

04/2001 – 04/2005

ACI INFORMATICA S.p.A., Direzione Commerciale (Divisione ACI Rete), Roma

In qualità di Responsabile Operativo mi sono occupato della gestione e del coordinamento dei servizi di Mailing, Teleselling e della Formazione Commerciale erogati a supporto della rete di vendita nazionale.
L'attività da me gestita era particolarmente orientata a generare traffico della clientela sul punto di vendita e si articolava in varie fasi: dall'ideazione dei servizi, alla scelta delle forniture, all'organizzazione dei flussi, all'erogazione degli stessi, alla supervisione dei fornitori, alla gestione ed al monitoraggio del budget.
L'attività, inoltre, includeva l'assunzione di obiettivi ed il monitoraggio dei risultati di vendita e del conto economico delle iniziative.

Assistente di Direzione e Responsabile Segreteria Organizzativa e Logistica

07/1999 – 04/2001

ACI INFORMATICA S.p.A., Direzione Marketing e Vice Direzione Generale, Roma

In posizione di staff al Direttore Marketing e Vice Direttore Generale il ruolo svolto è stato quello di fornire il necessario supporto operativo e logistico sia direttamente al Direttore Marketing e Vice Direttore Generale sia ai responsabili di Area nella conduzione e gestione dei progetti.
Inoltre, la mia attività consisteva nell'organizzazione sia di meeting direzionali sia di corsi di Formazione per il personale interno sia per la rete di vendita ACI, con il coinvolgimento delle strutture esterne dedicate agli interventi e con la realizzazione del materiale relativo ai corsi (file di presentazione, lucidi, strumenti didattici, ecc.).

Operatore Help Desk Commerciale ed Assistente Responsabile

11/1995 – 07/1999

ACI INFORMATICA S.p.A., Direzione Marketing, Roma

All'interno del Call Center dedicato alla rete di vendita (Help Desk Commerciale), ho svolto attività di back office per la rete di uffici ACI sul territorio, relativamente alla gestione operativa della vendita dei servizi ACI (specifiche dei prodotti associativi, data entry, flussi finanziari) ed alla gestione delle campagne promozionali (operazioni a premi, ecc.) e dei complain.

Master, Diplomi e Certificati

- **Master "Coaching Master Cycle"**
  Lifecoachitaly - Diploma Professione
  02/2009
- **Master "Formazione Formatori"**
  Max Formisano - Diploma Professione
  03/2008
- **Formazione commerciale**
  Certificato Luiss
  11/2001
- **Team Building**
  Certificato Luiss
  07/2001
- **Comunicazione e motivazione**
  Certificato Luiss
  06/2001
- **Marketing Avanzato**
  Certificato Luiss
  01/1999
- **Cultura Aziendale**
  Certificato Luiss
  09/1998
- **Economia Aziendale**
  Certificato Luiss
  01/1997
- **Organizzazione Aziendale**
  Luiss
  05/1996
- **Tesserino Giornalista Pubblicista**
  Ordine Giornalisti della Campania
  10/2017
- **TOEFL – Diploma Insegn. Inglese**
  Bocconi
  07/1993

Giornalista Pubblicista

01/1994 – 10/1995

"I Popolari", "Corriere di Caserta", "Il Giornale di Napoli", TeleAlternativa, Antenna 3, giornalista, Caserta

Mi sono occupato, sia su carta stampata sia in video, di tematiche inerenti i fenomeni sociali di carattere generale e di costume, sia a livello locale che di portata nazionale. Ho analizzato anche le tematiche a sfondo socio-politico culturale e le problematiche del quotidiano attinenti alla vivibilità locale.

Venditore Autoveicoli

11/1989 – 12/1993

CONCESSIONARIA CITROEN SAMAUTO S.r.l., S. Maria C.V. (CE)

Gestivo con i potenziali clienti le trattative di vendita di automobili.

Sub-agente assicurativo

11/1987 – 11/1989

ASSICURAZIONI FONDIARIA-SAI, Sub-agente, S. Maria C.V. (CE)

Gestivo con i potenziali clienti le trattative di vendita di polizze assicurative, sia nel ramo auto sia nel ramo vita.

Ulteriori Studi a Titolo di Cultura Personale

09/1987 - 09/1990:

• Frequenza presso la facoltà di Medicina e Chirurgia dell'Università "Federico II" di Napoli, con il sostenimento degli esami dei primi tre anni.

• Frequenza dei corsi di Diritto Pubblico, Diritto Penale, Diritto Privato, Diritto Civile presso la facoltà di Giurisprudenza dell'Università "Federico II" di Napoli.

• Frequenza dei corsi di Sociologia, Economia Politica e Lingue Inglese, Spagnolo, Russo della Facoltà di Scienze Politiche dell'Istituto Orientale di Napoli.

• Frequenza dei corsi di Lingue e Letterature Inglese e Francese, Fonetica e Semiotica della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Istituto Orientale di Napoli.

09/1980 - 07/1990:

• Il Club di Lingua Inglese: Studio approfondito della Lingua Inglese.

• Corsi di studio estivi presso college in Inghilterra, Irlanda e Scozia.

Ulteriori Interessi Professionali

11/2007 - 03/2018

Formazione e Coaching Motivazionale

Altre attività, interessi professionali inerenti l'erogazione di Corsi in aula. Sulla passione nata seguendo le attività dei processi formativi in campo commerciale (Aci Informatica) ed avendone acquisito le abilità, le competenze e le tecniche, mi sono inoltre dedicato alla progettazione e all'erogazione di interventi formativi di natura motivazionale su richiesta di soggetti privati o pubblici operanti nei settori più disparati: in particolare, ho soddisfatto le esigenze in ambito paramedico e parasanitario, come ad esempio, della Federazione Italiana di Reflessologia Plantare (FIRP), attiva sull'intero territorio nazionale.